

**GEMEINDE  
TERLAN**



**COMUNE DI  
TERLANO**

**Richtlinien für die  
Durchführung von  
öffentlichen Veranstaltungen**

**Direttive per lo svolgimento  
di manifestazioni pubbliche**

- **Genehmigung der Richtlinien für die Durchführung von öffentlichen Veranstaltungen**

*Gemeinderatsbeschuß Nr. 33 vom 28.06.2005  
nicht kontrollpflichtig  
wiederveröffentlicht vom 18.07.2005 bis  
02.08.2005*

- **Approvazione delle direttive per lo svolgimento di manifestazioni pubbliche**

*Delibera del Consiglio Comunale n. 33 del  
28.06.2005  
non soggetta al controllo  
ripubblicata dal 18.07.2005 al 02.08.2005*

## RICHTLINIEN FÜR DIE DURCHFÜHRUNG VON ÖFFENTLICHEN VERANSTALTUNGEN

1. Bei der Durchführung von öffentlichen Veranstaltungen mit Musikdarbietungen dürfen die Lärmbelästigungen für die Bevölkerung ein vertretbares Ausmaß nicht überschreiten.
  - Aus diesem Grund dürfen keine Musikdarbietungen im Freien nach 23.00 Uhr genehmigt werden. Davon ausgenommen Freitage, Samstage und Tage vor einem Feiertag, bei welchen die Zeit auf 24.00 Uhr beschränkt wird.
2. Zur Einschränkung des Missbrauchs von Alkohol müssen die Veranstalter zusätzlich zu den gesetzlichen Bestimmungen folgendes einhalten. Verboten ist die Verabreichung von:
  - ◆ **Alkopops und alkoholischen Mixgetränken bei welchen mindestens ein Bestandteil aus Superalkohol besteht, (zu diesem Zweck muss der Veranstalter bei Abgabe der Meldebestätigung angeben, welche Mixgetränke verabreicht werden und aus welchen Getränken sie bestehen).**
  - ◆ **von alkoholischen Getränken mit einem Alkoholgehalt von mehr als 14 %,**
3. Die Veranstalter sind für die Reinigung der Flächen, wo die Veranstaltung abgehalten wird, und der angrenzenden öffentlichen Flächen verantwortlich.
4. Wenn notwendig, kann für die Dauer der Veranstaltung die Einrichtung eines Sicherheitsdienstes zum Schutz der Gäste und der Einrichtungen des Festgeländes und der angrenzenden Flächen verlangt werden.
5. Der Bürgermeister kann nur in Ausnahmefälle, die besonders begründet werden müssen, Abweichungen von diesen Richtlinien erlauben.
6. Von den Veranstaltern ist eine schriftliche Erklärung zur Einhaltung der Richtlinien und eine angemessene Sicherstellung zur Einhaltung derselben zu verlangen.

## DIRETTIVE PER LO SVOLGIMENTO DI MANIFESTAZIONI PUBBLICHE

1. Durante le manifestazioni pubbliche con spettacolo musicale l'inquinamento acustico non deve superare un livello accettabile per la popolazione.
  - Per questo motivo non possono essere approvati gli spettacoli di musica all'aperto dopo le ore 23.00, tranne che i venerdì, sabato e giorni prima di giorni festivi nei quali l'orario viene limitato fino alle ore 24.00.
2. Per la riduzione dell'abuso dell'alcool gli organizzatori devono rispettare oltre alle disposizioni di legge anche quanto segue. È vietato la somministrazione di:
  - ◆ **alcopops e cocktail alcolici i quali consistono almeno in parte di superalcohol, (per questo motivo l'organizzatore alla consegna del certificato di denuncia deve dichiarare quali cocktail vengono somministrati e di quali bevande consistono).**
  - ◆ **di bevande alcoliche con un tasso di alcool superiore al 14 %,**
3. Gli organizzatori sono responsabili della pulizia delle aree, dove viene svolta la manifestazione, e delle aree pubbliche confinanti.
4. Se é necessario, può essere richiesto per tutta la durata della manifestazione un servizio di pubblica sicurezza per la protezione degli ospiti, degli impianti dell'area di festa e delle aree confinanti.
5. Il sindaco può permettere deroghe a queste norme solo in casi eccezionali che devono essere appositamente motivati.
6. Agli organizzatori deve essere richiesta una dichiarazione scritta di osservanza delle direttive ed una garanzia per il rispetto della stessa.